

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an
vum Hellege Geescht.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an
d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum
Hellege Geescht sief mat dir all.

A mat Ärem Geescht.

Penitential Act

Bridder (Bridder a Schwësteren), loosst
eis eis Sënnen erkennen, Riskéiert déi
hellgeresch Geheimnisse ze feieren.

Ech zouginn dem Almighty Gott an fir
lech, meng Bridder a Schwësteren, datt
ech ganz gesënnegt hunn, a mengen
Gedanken an a mengem Wierder, an
deem wat ech gemaach hunn an a wat
ech net gemaach hunn, duerch meng
Schold, duerch meng Schold, duerch
meng traureg Schold; Dofir froen ech
geseent Mary jee-Virgin, all d'Engelen a
Hellzen, an du, meng Bridder a
Schwësteren, Fir mech dem HÄR eise
Gott ze bieden.

Kann den Almighty Gott
Barmhärzegkeet op eis hunn,

Hausa (هَوُس)

Ayyukan gabatarwar

Alamar gicciye

Da sunan Uba, da na ḍa, da
Ruhu Mai Tsarki.

Amin

Gaisuwa

Alherin Ubangijinmu Yesu
Kristi, da kaunar Allah, da
tarayya na Ruhu Mai Tsarki
kasance tare da ku duka.

Kuma tare da ruhun ku.

Dokar Allah

""Yan'uwa mata), bari mu
amince da zunubanmu, Don
haka shirya kanmu don yin
murnar alfarma.

Na furta wa Allah
Maḍaukaki Kuma a gare ku,
'yan uwana, cewa na yi
zunubi sosai, A cikin
tunanina da maganata, a
cikin abin da na yi kuma a
cikin abin da na gaza yi, ta
hanyar laifina, ta hanyar
laifina, ta hanyar azāba
mafi girman kai. Don haka
na yi albarka da Mary
Virgin, Duk mala'iku da
tsarkaka, Kuma kai, 'yan
uwana maza da mata, Aikin
Ubangiji Allahnmu ne ga
Ubangiji Allahnmu.

Allah Ta'ala Ya yi mana
rahama, Ka gafarta mana

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

vergiessen eis eis Sënnen, a bréngt eis
fir d'Liewe verléisst.

AMNen

Kryie

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der Äerd
Fridden fir Leit vu gudde Wëllen. Mir
luewen lech, mir segen dech, mir
schätzen dech, mir verherrlechen dech,
mir soen lech Merci fir Är grouss
Herrlechkeet, Här Gott, himmlesche
Kinnek, O Gott, allmächtege Papp. Här
Jesus Christus, eenzeg gebuerene Jong,
Här Gott, Lamm vu Gott, Jong vum Papp,
du hues d'Sënnen vun der Welt ewech,
barmhärzlech mat eis; du hues
d'Sënnen vun der Welt ewech, eis Gebied
kréien; du sëtzt op der rietser Hand vum
Papp, barmhärzlech mat eis. Fir du
eleng sidd den Hellege, du eleng bass
den Här, du eleng bass den
Allerhéchsten, Ëm Gottes Wëllen, mam
Hellege Geescht, an der Herrlechkeet vu
Gott de Papp. Amen.

Hausa (هُوس)

zunubanmu, Ku zo mana da
rai madawwami.

Amin

Kyrie

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Almasihu, yi wa jinkai.

Almasihu, yi wa jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Gloria

Daukaka ga Allah da
Madaukaki, Kuma a duniya
zaman lafiya ga mutane na
gari zai so. Muna yabonka,
Mun albarkace ku, Muna
kauna ku, Muna daukaka
ku, Mun gode muku saboda
girman d'aukaka, Ubangiji
Allah, Sarki na sama, Ya
Allah, mahaifin Mad'aukaki.
Ubangiji Yesu Kristi, jingina
makaɗai, Ya Ubangiji Allah,
Lamban Rago'in Allah dan
uba, Ka dauke zunuban
duniya, Ka yi mana rahama.
Ka dauke zunuban duniya,
Karɓi addu'armu; Kuna
zaune a hannun dama na
Uba, yi mana rahama. Kai
kaɗai ne Mai Tsarki, Kai
kadai ne Ubangiji, Kai kadai
ne mafi d'aukaka, Yesu

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

Liturgie vum Wuert

Éischt Kéier

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Eng Liesung aus dem hellege

Evangelium no N.

Éier fir Iech, O Här

D'Evangelium vum Här.

Lueft Iech, Här Jesus Christus.

Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den Allmächtege Papp, Hiersteller vum Himmel an Äerd, vun alle Saachen siichtbar an onsichtbar. Ech gleewen un een Här Jesus Christus, den eenzege gebuerene Jong vu Gott, gebuer vum Papp virun all Alter. Gott vu Gott, Liicht aus Liicht, richtege Gott vu richtege Gott, gebuer, net gemaach, konsubstantiell

Hausa (هَوُسَى)

Kristi, tare da Ruhu Mai Tsarki, a cikin d'aukakar Allah Uba. Amin.

Tara

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Liturgiyar kalmar

Karatun farko

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Zabura maryanci

Karatun na biyu

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Linjila

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Karatu daga Bishara mai tsarki bisa ga N.

Daukaka kai ga kai, ya Ubangiji

Bisharar Ubangiji.

Godiya gare ku, Ubangiji Yesu Kristi.

Kwarewar bangaskiya

Na yi imani da Allah d'aya, Uban Sarki, mai yin sama da kasa, na dukkan abubuwa masu bayyane da ganuwa. Na yi imani da Ubangijin Yesu Kristi, Soydar, d'an Allah kadai. Haihuwar Uba kafin kowane zamani. Allah daga Allah,

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

mam Papp; duerch hie gouf alles
gemaach. Fir eis Männer a fir eis
Erléisung ass hien vum Himmel
erofgaang, a vum Hellege Geescht gouf
vun der Muttergottes inkarnéiert, a gouf
Mann. Fir eis Wuel gouf hien ënner dem
Pontius Pilatus gekräizegt, hien huet den
Doud gelidden a gouf begruewen, an
erëm op den drëtten Dag opgestan am
Aklang mat de Schrëften. Hien ass an
den Himmel eropgaang a sëtzt op der
rietser Hand vum Papp. Hie wäert erëm
an Herrlechkeet kommen fir déi Lieweg
an déi Doudeg ze beurteilen a säi Räich
wäert keen Enn hunn. Ech gleewen un
den Hellege Geescht, den Här, de
Liewensgever, deen aus dem Papp an
dem Jong erauskënnt, dee mam Papp an
dem Jong bewonnert a verherrlecht ass,
deen duerch d'Prophéite geschwat huet.
Ech gleewen un eng, helleg, kathoulesch
an apostolesch Kierch. Ech zouginn eng
Daf fir d'Verzeiung vu Sënnen an ech
freeën eis op d'Operstéiungszeen vun
den Doudegen an d'Liewen vun der
nächster Welt. Amen.

Homily

Hausa (هَوُسَى)

Haske daga haske, Allah na
gaskiya daga Allah na
gaskiya, Bai yi farin ciki da
Uba. Ta wurinsa aka yi
kowane abu. Domin mu
maza da ceton mu ya sauko
daga Sama, Kuma ta wurin
Ruhu Mai Tsarki ya zama
cikin haɗarin budurwa
Maryamu, kuma ya zama
mutum. Saboda mu an
gicciye shi a karkashin
Pontius Bilatus, An binne shi
da mutuwa, aka binne shi,
kuma ya sake tashi a rana
ta uku daidai da Littattafai.
Ya hau zuwa sama kuma
yana zaune a hannun dama
na Uba. Zai sake dawowa
da ɗaukaka Don yin
hukunci da rayuwa da
matattu Mulkinsa kuma ba
zai kare ba. Na yi imani da
Ruhu Mai Tsarki, Ubangiji,
Mai ba da rai, wanda ya
karba daga wurin Uba da
Sona, wanda tare da Uba da
Sonangidasa aka yi wa'a,
an girmama, wanda ya faɗi
ta hannun annabawa. Na yi
imani da daya, mai tsarki,
Katolika da cocin da aka
yima. Na furta yin baftisma
domin gafarar zunubai
Kuma ina fatan tashin
matattu Kuma rayuwar
duniya ta zo. Amin.

Hauwa

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Universal Gebied

Mir bieden dem Här.

Här, lauschtert eis Gebied.

Liturgie vum Eucharistikist

Offertoire

Geseent sief Gott fir ëmmer.

**Biet, Bridder (Bridder a Schwësteren),
datt meng Affer an Är ka fir Gott
akzeptabel sinn, den allmächtege Papp.**

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn
akzeptéieren fir de Luef an
d'Herrlechkeet vu sengem Numm, fir eis
gutt an d'Wuel vun all senger helleg
Kierch.

Amen.

Eucharistesch Gebied

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Hieft Är Häerzer op.

Mir hiewen se op den Här.

Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.

Et ass richtig a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den
Hären. Himmel an Äerd si voll vun Ärer
Herrlechkeet. Hosannah am héchsten.
Geseent ass deen, deen am Numm vum
Här kënnt. Hosannah am héchsten.

Hausa (هَوُس)

Sallah Alah

Muna rokon Ubangiji.

Ya Ubangiji, ka ji addu'arka.

Liturgy na
Eucharist

Bayarwa

Yabo ya tabbata ga Allah
har abada.

**Ka yi addu'a, 'yan'uwa,'
yan'uwa, cewa hadayar da
naku Zai yiwu a yarda da
Allah, Mahaifin Madaukaki.**

Da fatan Ubangiji yarda da
hadayar a hannunka Gama
yabo da dawakarsa, Don
kyakkyawan da kyau da duk
masu tsattsarkan coci nasa.
Amin.

Addu'ar Eucharim

**Ubangiji ya kasance tare da
ku.**

Kuma tare da ruhun ku.

Ka daga zuciyarka.

Mun kai su ga Ubangiji.

**Bari mu yi godiya ga
Ubangiji Allahmu.**

Yana da gaskiya kuma
kawai.

Mai Tsarki na tsarkaka,
Ubangiji Allah Mai Runduna.
Sama da kasa cike da
dawakarka. Hosanna a
cikin mafi girma. Albarka ta
tabbata ga wanda ya zo da
sunan Ubangiji. Hosanna a
cikin mafi girma.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

D'Geheimnis vum Glawen.

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a bekennt Är Operstéiungszeen bis Dir erëm kommt. Oder: Wa mir dëst Brout iessen an dës Coupe drénken, mir proklaméieren Ären Doud, O Här, bis Dir erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun der Welt, fir duerch Äert Kräiz an Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

Kommioun Rite

Op Uerder vum Retter a geformt duerch göttlech Léier, traue mir ze soen:

Eise Papp, deen am Himmel ass, geheiligt sief däin Numm; däi Räich komm, däi Wëlle geschéien op der Äerd wéi et am Himmel ass. Géff eis haut eist deeglecht Brout, a verzei eis eis Schrott, wéi mir déi verzeien, déi géint eis iwverfalen; a féiert eis net an d'Versuchung, awer befreit eis vum Béisen.

Befreit eis, Här, mir bieten, vun all Béisen, Gnod Fridden an eisen Deeg, datt, mat der Hëllef vun Ärer Barmhärzegkeet, mir kënnen ëmmer fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout, wéi mir op déi geseent Hoffnung

Hausa (هَوُسَى)

Asirin bangaskiya.

Mun yi shelar mutuwarku, Ya Ubangiji, kuma ya ce tashin kiyama har sai kun sake zuwa. Ko: Idan muka ci wannan gurasar da sha a kokon, Mun yi shelar mutuwarku, Ya Ubangiji, har sai kun sake zuwa. Ko: Ka cece mu, Mai Ceton duniya, Domin ta hanyar gicciyenku da tashinku Ka sa mu kyauta.

Amin.

Tarayya

A umurnin Mai Ceto kuma an kirkira ta hanyar koyarwar Allah, muna da yardar cewa:

Mahaifinmu, wanda yake a cikin sama, Tsarkin sunanka. Mulkinka ya zo, Za a yi nufinka A duniya kamar yadda yake a sama. Ka ba mu abincinmu na yau da kullun, Ka gafarta mana laifofinmu, Kamar yadda muka yafe wa waƙanda suka yi karya a kanmu; kuma kai mu ba zuwa fitina ba, Amma ka cece mu daga mugunta.

Ka fanshe mu, ya Ubangiji, muna rokonmu, daga kowane irin mugunta, Taimakon da alheri ya ba da salama a zamaninmu, cewa, da taimakon rahama,

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

waarden an de Komme vun eisem Retter,
Jesus Christus.

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an
d'Herrlechkeet sinn Är elo a fir ëmmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären
Apostelen gesot huet: Fridden Ech
loossen dech, mäi Fridden ginn ech lech,
kuckt net op eis Sënnen, awer op de
Glawen vun Ärer Kierch, a gnädeg hir
Fridden an Eenheet ginn am Aklang mat
Ärem Wëllen. Déi liewen a regéieren fir
ëmmer an ëmmer.

Amen.

De Fridde vum Här ass ëmmer mat lech.

A mat Ärem Geescht.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum
Fridden ubidden.

Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun
der Welt ewech, barmhärzlech mat eis.
Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun
der Welt ewech, barmhärzlech mat eis.
Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun
der Welt ewech, schenk eis Fridden.

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen,
deen d'Sënne vun der Welt ewechhëlt.

Hausa (هَوُسَى)

Muna iya kasancewa
koyaushe daga zunubi
amintaccen daga duk bakin
ciki, Kamar yadda muke
jiran fata mai albarka
Zuwan mu mai cetonmu,
Yesu Kristi.

Domin mulkin, Ikon da
daukaka naku ne yanzu har
abada.

Ubangiji Yesu Kristi, wanda
ya ce wa manzanninku:
Salama na bar ka, salama
na ba ka, Kalli zunubanmu,
Amma a kan bangaskiyar
cocinku, kuma da alheri
yana ba da zaman lafiya da
hadin kai daidai da nufinku.
Wadanda suka rayu, suka yi
mulki har abada abadin.

Amin.

Salamar Ubangiji ta
kasance tare da ku
koyaushe.

Kuma tare da ruhun ku.

Bari mu ba da juna alamar
zaman lafiya.

Lamban Rago na Allah, ka
kawar da zunuban duniya.
yi mana rahama. Lamban
Rago na Allah, ka kawar da
zunuban duniya. yi mana
rahama. Lamban Rago na
Allah, ka kawar da zunuban
duniya. Ka yi mana zaman
lafiya.

Dubi thean Rago na Allah,
Dubi wanda ya d'auke

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Geseent sinn déi op d'Iwwernuechtung
vum Lämmche geruff.

Här, ech sinn net wäert datt Dir ënner
mengem Daach gitt, awer nëmmen
d'Wuert soen a meng Séil wäert geheelt
ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.

Amen.

Loosst eis bieden.

Amen.

Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Kann den allmächtige Gott dech
blesséieren, de Papp, an de Jong, an den
Hellege Geescht.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder: Gitt
an annoncéiert d'Evangelium vum Här.
Oder: Gitt a Fridden, verherrlecht den
Här mat Ärem Liewen. Oder: Gitt a
Fridden.

Merci Gott.

Hausa (هَوُسَى)

zunubin duniya. Albarka tā
tabbata ga waɗanda ake
kira ga abincin zamanin
ɗan rago.

Ya Ubangiji, Ban cancanta
ba cewa ya kamata ka
shiga karkashin rufin na,
Amma kawai faɗi kalmar da
raina za ta warke.

Jiki (jini) na Kristi.

Amin.

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Kammalawa Ayyuka

Albarka

Ubangiji ya kasance tare da
ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Allah Ta'ala Ya albarkace ku,
Uba, da Sona, da Ruhu Mai
Tsarki.

Amin.

Korar

Tafi zuwa, taro ya kare. Ko
kuma: je ka shelanta
bisharar Ubangiji. Ko kuma:
tafi lafiya, ku girmama
Ubangiji ta rayuwar ku. Ko:
tafi lafiya.

Godiya ta tabbata ga Allah.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC